

+ 45 % d'efficacité : FARFETCH améliore la localisation de son contenu dans le domaine de la mode de luxe

Le cas FARFETCH



FARFETCH

Faits et Chiffres clés

- FARFETCH est un **acteur majeur du e-commerce dans la mode de luxe**
- Le cœur de son activité est de connecter boutiques et marques de luxe au niveau international (présence de 1300 marques)
- FARFETCH offre des **services en marque blanche**, au travers de sa plateforme de solutions
- FARFETCH opère dans **190 pays/territoires**
- **600 000 contenus** produits chaque année

Défis

Le site Farfetch.com est disponible en **16 langues**. Il couvre environ 50 marchés avec des contenus localisés tels que des catalogues de produits (3 000 produits localisés chaque jour), du contenu marketing et de marque, une expérience utilisateur personnalisée et des bases de connaissances pour son équipe de service à la clientèle

FARFETCH offre également des services de localisation aux **partenaires** qui utilisent sa plateforme et ont besoin d'aide pour localiser leurs ressources. Les équipes de FARFETCH localisent actuellement le contenu de 38 sites partenaires.

Avec de **gros volumes de contenus** et une importante **équipe de localisation**, une traduction efficace est essentielle pour assurer le succès de l'écosystème FARFETCH.

Solutions

Au départ, FARFETCH ne disposait d'aucune technologie de traduction. Les processus de traduction au sein de l'entreprise étaient seulement **manuels**.

FARFETCH a débuté un changement d'organisation en **introduisant un système de gestion de la traduction (TMS)** pour structurer davantage le travail de l'équipe. Les collaborateurs ont ainsi pu gérer et exploiter davantage de contenus et créer des mémoires de traduction.

Cependant, ils sont vite arrivés à la conclusion que **leurs volumes de traduction étaient trop importants pour être gérés simplement par un TMS**.

Il y a environ 2 ans, ils ont donc intégré une **solution de la traduction automatique neuronale (NMT) pour augmenter leurs capacités** de production de contenu.

La traduction automatique est la clé pour améliorer les délais et les coûts

Depuis l'intégration de la **solution SYSTRAN** au TMS de FARFETCH, des améliorations majeures ont été observées.

FARFETCH a réalisé des **gains d'efficacité considérables** (30 à 35 %), ce gain de productivité important permettant à l'équipe de fournir des contenus plus rapidement.

L'amélioration des délais a également permis une **importante optimisation des coûts de 35 à 45 %**, ce qui a été une excellente surprise pour FARFETCH.

Ils ont également observé un **gain progressif de 10 à 15 %** en année 2, FARFETCH s'étant engagé dans un processus d'amélioration continue avec un réentraînement des moteurs.

En conséquence, FARFETCH est désormais en mesure de **réinvestir les économies** réalisées dans un cycle continu d'optimisation, de recherche, de benchmarks, etc...



*" Notre travail avec SYSTRAN a évolué vers un véritable **partenariat**, ce qui est très important pour la façon dont nous souhaitons avancer sur ce projet"*

Alex Katsambas

Responsable des services de localisation
FARFETCH

Les bénéfices de la solution SYSTRAN

- SYSTRAN propose une solution **intuitive, interconnectée** au workflow FARFETCH et qui ne perturbe pas les opérations de l'équipe de localisation.
- La **flexibilité** et **l'adaptabilité** de l'équipe SYSTRAN sont capitales pour comprendre et répondre adéquatement aux besoins de FARFETCH.
- SYSTRAN a un excellent **sens du service**, permettant des communications transparentes avec les clients.
- La construction de **moteurs NMT personnalisés** pour des types spécifiques de contenu a permis d'obtenir un **résultat de très bonne qualité**.

À propos de FARFETCH

Fondée en 2007, FARFETCH Limited est la principale plateforme mondiale de l'industrie de la mode de luxe.

FARFETCH Marketplace connecte des clients dans plus de 190 pays et territoires avec des articles de plus de 1 400 marques, boutiques et grands magasins, offrant une expérience d'achat vraiment unique et un accès à la plus vaste sélection de produits de luxe sur une seule plateforme

FARFETCH possède d'autres entreprises, notamment Browns and Stadium Goods, New Guards Group et Luxury New Retail initiative ou FARFETCH Platform Solutions

Pour plus d'informations, visitez le site www.farfetch.com

À propos de SYSTRAN

Avec plus de 50 ans d'expérience dans les technologies de traduction, SYSTRAN a été le pionnier des plus grandes innovations dans le domaine, notamment les premiers portails de traduction en ligne et les premiers moteurs de traduction neuronale combinant l'intelligence artificielle et les réseaux neuronaux pour les entreprises et les organisations publiques.

SYSTRAN fournit aux utilisateurs professionnels des solutions de traduction automatisée avancées et sécurisées dans divers domaines tels que: collaboration mondiale, production de contenu multilingue, support client, investigation électronique, analyse de données, commerce électronique, etc. SYSTRAN propose une solution sur mesure dotée d'une architecture ouverte et évolutive qui permet une intégration transparente dans les applications et infrastructures informatiques tierces existantes.

Pour plus d'informations, visitez le site www.systransoft.com